

# 习近平会见蒙古国总统额勒贝格道尔吉

**新华社上海5月19日电**（记者谭晶晶 许晓青）国家主席习近平19日在上海会见蒙古国总统额勒贝格道尔吉。

习近平表示，中蒙是山水相连的友好邻邦，两国要做好邻居、好朋友、好伙伴，在对方核心利益和重大关切上相互支持。中方尊重蒙古国主权、安全、领土完整，尊重蒙古国选择走适合本国国情的发展道路。今年是两国建交65周年和中蒙友好交流年，双方举行了隆重纪念活动，

在两国和两国人民间引起良好反响。两国关系发展势头很好。

习近平强调，我十分关心和高度重视中蒙关系。两国领导人要保持密切交往和战略沟通，实实在在推进两国合作。两国立法机构、政党、军队也要加强交往。中蒙经济互补性强。中方开展对蒙合作坚持互利双赢原则，不搞我赢你输、我多你少。中方愿本着矿产资源开发、基础设施建设、金融合作“三位一体、统筹推进”

原则，以互联互通建设为优先方向，以建设丝绸之路经济带为契机，拓展两国合作，鼓励有实力的中国企业赴蒙投资兴业。中方支持蒙方积极参与国际和地区事务，愿同蒙方加强在联合国、上海合作组织等框架内合作。

额勒贝格道尔吉表示，习近平主席提出的“亲、诚、惠、容”周边外交理念为蒙中关系和区域合作提供了重要指引和机遇。蒙方决心同中方一道，使蒙中关

系成为本地区国家关系的典范。我邀请习近平主席尽早对蒙古国进行国事访问。蒙方感谢中方充分照顾蒙方利益，将在涉台、涉藏等问题上继续坚定支持中方。蒙方愿落实好双方达成的各项共识和协议，加强矿产、电力、基础设施建设等领域合作。蒙方希望在国际和地区事务中同中方加强沟通和协调，支持亚信上海峰会取得成功。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加会见。

# 习近平会见阿富汗总统卡尔扎伊

**新华社上海5月19日电**（记者谭晶晶 吴宇）国家主席习近平19日在上海会见阿富汗总统卡尔扎伊。

习近平强调，中方坚定不移奉行对阿友好政策，无论国际和地区形势如何变化，中国都是阿富汗可以信赖的朋友。我们愿同阿方保持高层交往，推进各层次各领域交流合作，为阿富汗和平重建提供力所能及的帮助，同阿方一道推进丝绸之路经济带建设。中国政府支持有实力的中国企业赴阿富汗投资，造福当地人民。希望阿方采取有效措施，

保护中国在阿机构和人员安全。中方愿同阿方加强合作，防范和打击“三股势力”。

习近平表示，中方希望看到一个团结、稳定、发展、友善的阿富汗，支持阿方为维护国家独立、主权、领土完整所作努力，支持阿富汗人主导、阿富汗人所有的和解进程，中方愿继续发挥建设性作用。中方尊重阿富汗人民的选择，希望阿富汗总统大选成为阿富汗实现平稳过渡、走向团结稳定的新起点。阿富汗问题伊斯兰堡尔进程第四次外长

会将于今年8月在中国天津举行，中方愿同阿方及国际社会密切合作，办好这次会议。中方也愿意推动上海合作组织在阿富汗问题上发挥更大作用。

习近平赞赏卡尔扎伊为推动中阿关系发展作出的重要贡献，表示中国人民不忘老朋友，欢迎他今后多来中国，为促进两国关系发展继续发挥积极作用。

卡尔扎伊表示，阿中两国有着兄弟般深厚的友谊，中国是阿富汗信赖的好邻居。阿方感谢中方给予阿富汗和平重建的宝贵支持。无论阿富汗大选结果如

何，阿方决心同中方发展亲密的睦邻友好关系，希望中方继续帮助阿富汗实现稳定、和解、发展，帮助阿富汗培训各类人才。恐怖主义、跨国犯罪是阿中两国共同的敌人，阿方愿同中方合力打击。

习近平对前不久阿富汗发生严重山体滑坡事件造成重大人员伤亡和财产损失，再次致以慰问，表示中方愿意根据阿方需要，为灾后恢复重建提供支持和帮助。卡尔扎伊对此表示感谢。

王沪宁、栗战书、韩正、杨洁篪等参加会见。

# 习近平会见联合国秘书长潘基文

**新华社上海5月19日电**（记者刘华 吴宇）国家主席习近平19日在上海会见联合国秘书长潘基文。

习近平表示，明年是世界反法西斯战争和中国人民抗日战争胜利70周年，也是联合国成立70周年。国际社会要利用好这个重要契机，重申对多边主义的承诺，捍卫联合国宪章宗旨和原则，致力于加强联合国的作用。

习近平指出，国际社会应该共同努

力，促进世界和平与发展。一是坚持政治解决冲突的方向。世界上热点问题不少，按下葫芦起了瓢。解决这些问题要既得理又得法，一味示强施压不行，外部武力干预更要不得，政治解决是唯一出路。联合国要高举这面旗帜。二是坚持实现共同发展的目标。联合国要发挥政治、道义优势、统筹协调作用，制定2015年后发展议程，以消除贫困为核心，实现可持续发展。中方希望今年9

月举行的联合国气候变化峰会取得成功。三是坚持联合国在国际事务中的引导作用。在反恐问题上，联合国应该有更大作为，倡导鲜明的是非标准，推动国际社会坚决打击任何形式的恐怖主义。在网络问题上，联合国要发挥主渠道作用，讲规则、讲主权、讲透明，尊重各国在信息安全上的关切，实现共同治理。中国将继续坚定支持联合国工作。

潘基文表示，联合国感谢中国坚定致力于多边主义，积极参与联合国事务，为促进世界和平、稳定、发展作出了重要贡献。事实证明，中国是联合国强有力的合作伙伴。中国主办亚信峰会，将有力推动亚洲国家增进互信和协作、有效应对安全上的威胁和挑战。

双方还就朝鲜半岛形势、乌克兰、叙利亚、气候变化等问题交换了意见，习近平阐述了中方立场主张。

应中华人民共和国主席习近平邀请，哈萨克斯坦共和国总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫于2014年5月19日至21日对中华人民共和国进行国事访问，并出席在上海举行的亚洲相互协作与信任措施会议（以下称亚信）国家元首和政府首脑第四次峰会。

习近平主席同纳扎尔巴耶夫总统在上海举行正式会谈。两国元首高度评价中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国(以下称双方)建立全面战略伙伴关系以来各领域合作所取得的显著成就，一致认为两国政治互信、战略协作、务实合作和人文交往均处于历史最高水平，重申进一步深化中哈全面战略伙伴关系是两国外交政策的优先方向，符合两国和两国人民的根本利益，有利于本地区的和平、稳定和发展。双方声明如下：

## 一

双方决定，遵循2002年12月23日签订的《中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国睦邻友好合作条约》、2011年6月13日签订的《中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国关于发展全面战略伙伴关系的联合声明》、2013年9月7日签订的《中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国关于进一步深化全面战略伙伴关系的联合宣言》以及其他双边条约、协议的精神和原则，进一步加强政治互信、推动互利合作，巩固睦邻友好，实现共同发展和繁荣。

双方将保持两国领导人之间的密切交往，就双边关系和国际及地区重大问题定期交换意见，促进两国全面交流与合作。

双方重申，不从事任何有损对方主权、安全和领土完整的活动；不同第三国缔结有损对方主权和安全利益的条约；根据公认的国际法原则和国内法规定，不允许任何组织和团体在本国领土上从事损害对方国家主权、安全和领土完整的活动。

## 二

双方指出，中哈两国都处在发展的重要阶段。双方愿加强各领域务实合作，推动实现两国经济社会发展目标。

双方高度评价中哈总理定期会晤机制和中哈合作委员会及其下设各分委会在推动双边合作方面发挥的协调和指导作用，高度重视在中哈实业家委员会框架内开展务实合作，愿进一步加强在上述机制框架内的合作。

双方一致认为，经贸合作是中哈全面战略伙伴关系最具活力的组成部分。双方将进一步加强对两国经贸合作的政策规划。

双方将落实《中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国2020年前经贸合作中长期规划》，优化双边贸易结构，提高高附加值产品和高技术产品在双边贸易中的比重。双方将继续采取促进贸易发展的举措，努力实现将双边贸

易额提高到400亿美元的目标。

双方将进一步扩大相互投资，鼓励为实施互利的大型经济合作项目提供融资支持。

中方将支持哈方举办2017年专项世博会。

双方将继续在双边贸易统计、知识产权保护、教育培训等领域开展合作，为促进双边贸易发展创造便利条件。

双方支持两国金融机构继续努力，为扩大两国贸易、投融资领域本币结算和使用创造条件，推广跨境银行卡支付业务，加强在金融监管领域的专业合作。

双方认为，能源领域合作对发展双边关系具有战略意义，决定发展长期稳定、互利共赢的能源战略伙伴关系。双方将确保油气田勘探开发合作严格按照双边协议有序进行。

双方将做好中哈原油管道扩建和投产运营工作，早日实现满负荷运行；加快实施中哈天然气管道一期扩建（C线）和二期（别伊涅乌—巴佐伊—奇姆肯特）建设，以及阿特劳和奇姆肯特炼化厂现代化改造项目建设。

双方鼓励和支持两国企业在油气工业配套和服务设施生产等新项目上开展合作。

双方将深化和平利用核能领域合作，积极探讨新的合作项目。

双方将在发展替代能源领域积极开展合作，尽快落实已商定的合作项目。

双方将积极开展电力等领域合作。

双方决定继续推动跨境铁路和公路等基础设施建设。深化边境口岸、海关、检验检疫合作，加快边境口岸基础设施建设，提高口岸通行能力；采用先进的设备和管理方法，提高口岸通关监管效率。双方将共同努力，尽快实现都拉塔—科里扎特口岸向第三国开放。

双方将继续开展农业领域合作，采取切实有效措施为双边农产品贸易创造有利条件，加强农作物种植、畜牧养殖、动植物疫病防控、农业机械、农产品加工等领域的技术交流交流。

双方将确保巴克图—巴克特口岸中哈农产品快速通关“绿色通道”运行，共同研究在其他口岸推广该“绿色通道”，并研究商签《关于在边境口岸开通中哈农产品通关“绿色通道”的协议》。

## 三

双方高度评价中哈利用和保护跨界河流联合委员会的工作成果，愿进一步加强该机制下的合作，如期完成2010年11月13日商定的《中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国跨界河流水量分配技术工作重点实施计划》，自2015年起着手研究和协商中哈跨界河流水量分配协议草案。

# 中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国联合宣言

双方将认真落实2013年9月7日签订的《中华人民共和国政府和哈萨克斯坦共和国政府关于共同管理和运行霍尔果斯河“友谊”联合引水枢纽工程的协定》及其实施细则，确保中哈霍尔果斯河“友谊”联合引水枢纽工程安全稳定运营。

中方将于2015年2月底前向哈方提供改造苏木拜河引水工程商定的最终设计方案。双方将在2015年年底前起草乌勒昆乌拉斯图河联合水工程设计方案。双方将继续遵循平等互利和互谅互让原则，公平合理利用跨界河流水资源，采取切实措施处理跨界水资源利用问题。

双方高度评价在跨界河流联委会机制下共同应对霍尔果斯河流域冰湖威胁方面开展的合作，将尽快研究确定泥石流防护工程的规模和结构形式，确保霍尔果斯国际边境合作中心安全运营及两国边境居民生命和财产安全。

双方高度评价中哈环保合作委员会的作用以及双方在保护跨界河流水质领域的合作，愿严格落实2011年2月22日签订的《中华人民共和国政府和哈萨克斯坦共和国政府跨界河流水质保护协定》和2011年6月13日签订的《中华人民共和国政府和哈萨克斯坦共和国政府环境保护合作协定》，切实推动双方在跨界河流水质保护领域的合作，加强两国在环境保护方面的合作。

双方愿意在上海合作组织框架内巩固和发展环保领域的合作与交流，发挥中国—上海合作组织环境保护合作中心的作用，促进区域可持续发展。

## 四

双方指出，人文合作对加深两国人民友谊具有重要意义。双方将共同签署并实施好新的《中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国文化人文合作协定》。

双方同意继续加强文化、教育、新闻出版和广播影视、旅游、卫生、体育对口部门的交流互访和互利合作，推动开展丝绸之路广播影视交流合作项目。中方邀请哈方派团或选送影片参加“丝绸之路国家电影节”。哈方支持2014年在哈举办“中国文化日”活动。中方欢迎哈萨克斯坦留学生来华学习。

双方商定2017年将在哈萨克斯坦举办中国旅游年。

## 五

双方指出，恐怖主义、分裂主义、极端主义和跨国有组织犯罪(非法贩运武器、弹药、麻醉药品、精神药物及其前体以及经济犯罪)给两国安全与稳定带来严重威胁。双方将在双边和包括联合国、上海合作组织、亚信及其他

**新华社上海5月19日电**（记者刘华 吴宇）国家主席习近平19日在上海会见塔吉克斯坦总统拉赫蒙。

习近平表示，中方始终视塔吉克斯坦为好邻居、好朋友、好伙伴，支持塔吉克斯坦维护国家稳定、促进经济发展、提高人民生活水平。去年中塔建立战略伙伴关系以来，两国关系发展进入新阶段，各领域合作势头很好。双方要加紧制定《中塔2015—2020年战略伙伴关系合作纲要》，如期推进中国—中亚天然气管道工程以及塔方输变电线路改造、交通和边境口岸基础设施建设、工业园、农业技术示范区等合作项目，促进文化、教育、旅游合作，加强执法安全和防务合作，共同打击“三股势力”、贩毒和跨国犯罪。中方全力支持配合塔方办好今年9月举行的上海合作组织杜尚别峰会，推动本组织向团结更紧密、合作更务实、行动更有效的方向发展。

拉赫蒙表示，塔方决心巩固塔中睦邻友好合作，深化战略伙伴关系，热切期待习近平主席对塔吉克斯坦进行国事访问并出席上海合作组织杜尚别峰会，相信这次访问将成为两国关系史上新的里程碑。塔方感谢中方为塔方筹备这次峰会提供的支持和帮助，愿同中方共同努力，发扬上海合作组织精神，为促进地区和平稳定发挥更大作用。塔方在打击“三股势力”方面是中国可以信赖的伙伴，愿加强双方安全执法合作，提升共同应对复杂局势的能力。塔方愿尽全力完成中亚—中国天然气管道施工，希望中方继续积极参与塔吉克斯坦经济建设和民生改善。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等参加会见。

国际组织在内的多边机构框架内继续密切合作。两国边防部门加强沟通，定期通报边境现状，开展联合演习，共防越境等突发事件，严防地区小型武器扩散。

双方支持就维护网络安全保持密切沟通，开展网络监管合作，防止网络犯罪危害两国安全。双方将加强重大活动和共同经济项目安保方面的接触和合作，共同打击走私毒品、枪支弹药等犯罪行为，维护边境安全稳定，加强在跨国犯罪信息交换领域的相互协作。

双方对阿富汗局势表示关注，支持国际社会在尊重阿富汗独立和领土完整的前提下，为政治解决阿富汗问题和阿富汗和平重建同阿政府紧密合作。双方欢迎阿富汗于2014年4月5日举行了总统选举，愿同国际社会一道，共同为促进阿富汗及本地区的和平、稳定与发展发挥建设性作用。

哈方支持中方于2014年8月在华召开伊斯兰堡尔进程第四次外长会议。

## 六

双方认为，在当今世界发生深刻复杂变化的背景下，有必要继续加强双方在联合国、上海合作组织、亚信及其他多边机构框架内的协调与合作，共同应对全球性和区域性挑战，维护两国共同利益，以保障本地区乃至世界的和平与安全。

双方支持联合国在国际事务中发挥核心作用，将加强在联合国等多边框架内的协作，推动国际体系朝着公正合理的方向发展。

双方一致认为，上海合作组织已成为维护地区安全与稳定、促进成员国共同经济和人文发展的重要平台，具有广阔发展前景。双方支持上海合作组织在地区事务中发挥更积极的作用，支持上海合作组织在反恐和打击毒品贸易方面强化机制和完善职能，愿进一步深化在本组织内的协调与配合，加强本组织框架内安全、经济和人文领域合作，为建设持久和平、共同繁荣的和谐地区作出不懈努力。

中方积极支持哈方筹备和举办2014年上海合作组织成员国政府首脑(总理)理事会第十三次会议。

双方认为，建立亚信的倡议提出22年来，亚信作为泛亚安全论坛，为促进成员国间互信与对话，维护地区安全与稳定发挥了积极作用。

双方相信，2014年5月20日至21日在上海举行的亚信国家元首和政府首脑第四次峰会将取得预期成果。在中方担任2014年至2016年亚信主席国期间，双方将共同努力，推动亚信在国际舞台上发挥更大作用。

**中华人民共和国主席习近平**和**哈萨克斯坦共和国总统努·纳扎尔巴耶夫**二〇一四年五月十九日于上海（新华社上海5月19日电）